

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 11 novembre au 19 novembre 2017
EUCARISTIC CELEBRATIONS from November 11 to November 19, 2017

Samedi / Saturday – 11

17h00 / 5:00 p.m. - Les membres de la famille Sabourin / *Pauline Sabourin*

**Dimanche / Sunday – 12 32^e dimanche du temps ordinaire /
32nd Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils
Jean-Pierre et François*
- Jean-Pierre Bonneville / *sa fille*
- Intentions des familles Tran et Nguyen et les défunts /
Thérèse et famille
- Intention d'Antonio Rosa / *la famille*
- Marielle D'Aoust / *Marie-Jeanne et René Pitre*
- Jean-Charles Fillion / *son fils Joël*

12h00 / 12:00 p.m. - Joseph Boreskie / *His daughter Mary*
- Catherine and Michael Mahoney / *Beatrice Ross*
- Jane D'Lima and Suzanne Charbonneau / *The family*

17h00 / 5:00 p.m. - Parents défunts de la famille Grégoire / *Michel
et Nicole Drapeau*

19h30 / 7:30 p.m. -

Lundi / Monday – 13

12h15 / 12:15 p.m. - Intentions of Jennie, Trent and Toby Bird / *Lindsay Charland*
17h00 / 5:00 p.m. - Jeannine Hurtubise / *sa belle soeur Anne*

Mardi / Tuesday – 14

12h15 / 12:15 p.m. -
17h00 / 5:00 p.m. - Nicolas Kovacs / *Paul et Diane Trudel*

Mercredi / Wednesday – 15

12h15 / 12:15 p.m. - Laszlo Funtek / *The Funtek family*
17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

Jeudi / Thursday – 16

12h15 / 12:15 p.m. - Guy Touchette (2^e anniv.) / *Marie-Jeanne*
17h00 / 5:00 p.m. - Lucile Julien / *parents et amis*

Vendredi / Friday – 17

12h15 / 12:15 p.m. - **Sainte Élisabeth de Hongrie / Saint Elizabeth of Hungary**
- Charlotte Mukabuttera / *Her family*
17h00 / 5:00 p.m. - Nicolas Kovacs / *Pauline Trudel*

Samedi / Saturday – 18

17h00 / 5:00 p.m. - Gerry Neary / *The Clarke family*

**Dimanche / Sunday – 19 33^e dimanche du temps ordinaire /
33rd Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Fernande Evraire et Eliane Landry / *Richard et Thérèse Evraire*
- Intentions des bienfaiteurs et bienfaitrices /
Thérèse Tran Nguyen et famille
- Victor Chenier (1^e anniv.) / *ses enfants Pierre, Robert
et Andrée*
- Marielle D'Aoust / *Marie-Jeanne et René Pitre*
- En action de grâce / *E. Rivard*
- Gilberte D'Amour / *Thérèse et Richard Evraire*

12h00 / 12:00 p.m. - David Morkem / *Lynn Corbett*
- Hon. Allen MacEachen / *Beatrice Ross*

17h00 / 5:00 p.m. - En action de grâce pour Allison Lunianga / *la famille Lunianga*

19h30 / 7:30 p.m. -

4-5 novembre 2017 / November 4-5, 2017	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 7,122.11
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 666.00
Autres revenus / Other revenue	\$ 4,792.40
Total	\$12,580.51

32^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (12 NOVEMBRE 2017)

Mettons-nous au service de Celui qui est éternellement bon et miséricordieux et demandons-lui de nous accorder la force et le courage de le suivre.

Cathédrale Notre-Dame

Fermeture du bureau

Notre bureau sera fermé lundi le 13 novembre.

Le livre commémoratif pour nos défunts

Durant tout le mois de novembre, nous prions pour tous les fidèles défunts. Nous vous invitons à inscrire les noms des personnes défuntes qui vous sont chères dans le livre que vous trouverez sur la petite table près des fonts baptismaux. Nous nous souviendrons d'eux à chaque messe que nous célébrerons durant le mois de novembre.

Communion et Libération (CL)

Prochaine rencontre: **le vendredi 17 novembre de 20h à 21h30 dans la salle de chorale (porte 58)**. Info: David à davemcconk@gmail.com.

Visite des reliques de saint Antoine de Padoue

À la cathédrale Notre-Dame le **samedi et le dimanche 18 et 19 novembre**. Le samedi, accueil de la relique à 16h; le dimanche, vénération de la relique en après-midi.

Développement et Paix

Cet automne, dans le contexte de la célébration du 50^e anniversaire de Développement et Paix, nous voulons célébrer toutes les femmes qui ont participé à notre mouvement. Développement et Paix vous invite à en apprendre davantage sur les liens entre l'autonomisation des femmes et la paix. Nous vous invitons aussi à agir pour soutenir les femmes qui sont encore tenues à l'écart des processus de construction et de maintien de la paix.

Bazar

Les Chevaliers de Colomb tiendront leur Bazar annuel le **19 novembre** dans la salle paroissiale de la cathédrale. Location de table 20 \$, ou vous pouvez faire don d'articles au C de C pour vendre au Bazar. Pour plus d'informations, envoyez un courriel à koc13781@gmail.com ou composez le 613-323-4411.

Enveloppes pour la quête

Nous n'émettons plus de boîtes d'enveloppes numérotées en 2017. Si vous désirez utiliser des enveloppes en 2017, utilisez celles qui sont dans les bancs. Les boîtes d'enveloppes pour 2018 seront distribuées à partir de la dernière fin de semaine de novembre (**25-26 nov.**). Si vous avez utilisé une boîte en 2017, vous n'avez pas à faire de demande pour 2018; cependant, les enveloppes inactives en 2017 ne seront pas renouvelées automatiquement pour 2018. Pour obtenir une boîte d'enveloppes pour 2018, veuillez remplir le formulaire disponible à l'arrière de l'église. Prière de nous aviser de tout changement d'adresse / numéro de téléphone. Si vous n'avez pas d'enveloppes numérotées et désirez faire un don ou une offrande, veuillez utiliser les enveloppes disponibles dans les bancs; indiquez bien votre nom et votre adresse. Merci!

Installation du nouvel autel

La firme CMC de Montréal procédera (nous l'espérons bien) à l'installation du nouvel autel principal de la Cathédrale en début décembre, à temps pour sa dédicace le mardi 12 décembre, jour de fête de Notre-Dame de Guadalupe, patronne des Amériques, et Journée de prière en solidarité avec les peuples autochtones. Cet autel a été conçu en collaboration avec Maxime Brault architecte et rendu possible en grande partie grâce au legs d'une généreuse donatrice. Reste un montant de près de 40, 000\$ à combler. Encore une fois, nous faisons appel à votre générosité. Grand merci de nous aider à réaliser ce beau projet.

✦ **L'Église diocésaine** ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

Prière commune à l'occasion du 500^e anniversaire de la Réforme

Mgr Terrence Prendergast, archevêque d'Ottawa, et Mgr Michael Pryse, évêque du Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada, vous invitent à une rencontre de prière commune à l'occasion de la Commémoration luthéro-catholique du 500^e anniversaire de la Réforme, **le samedi, 25 novembre à 12h** à la cathédrale Notre-Dame. Cet événement marque une étape importante dans la reconstruction de l'unité entre catholiques et luthériens. L'animation du chant sera assurée par deux chorales, l'une catholique, l'autre luthérienne. Une réception suivra dans la salle paroissiale. Info, l'abbé Jacques Kabangu, jacqueskabangu25@gmail.com, 613-745-4342 ou le diacre Gilles Ouellette, gouellette@archottawa.ca, 613-738-5025, poste 238.

32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME (NOVEMBER 12, 2017)

Let us resolve to serve He who is eternally good and forgiving and ask Him to grant us the strength and the courage to follow Him.

Notre Dame Cathedral

Office Closed

Our office is closed Monday, November 13.

Commemorative Book for our Deceased

Throughout the month of November, we will pray for family members and friends who have passed away. You are invited to write the names of your family members and friends who have passed away in a special book located on a small table next to the baptismal font. They will be remembered at each Mass we celebrate during November

Coffee Sunday

Please join us **today**, for coffee where a group of volunteers hosts Coffee Sunday after the Noon Mass. All are welcome for some fellowship and community building.

Communion and Liberation (CL)

The next meeting will be on **Friday, November 17 from 8pm to 9:30pm in the choir room (door 58)**. Info: David at davemconk@gmail.com.

Relic of St. Anthony of Padua

The sacred relic of St. Anthony of Padua will be visiting Notre Dame Cathedral, **Nov. 18 & 19**. All are welcome to come and venerate the sacred relic. Info: Marzilliano 416-690-9904.

Development and Peace

As Development and Peace celebrates its 50th anniversary this fall, we also celebrate all the women who have been part of our rich history. Development and Peace, invites you to learn more about why the empowerment of women is so important in any plan for peace. We also invite you to take action to help women who are currently barred from taking part in peacemaking and peacekeeping processes.

Bazar

The Knights of Columbus will be holding their annual Bazar on **November 19** in the Cathedral parish hall. Table rental \$20, or you may donate articles to the K of C to be sold at the Bazar. For additional information e-mail koc13781@gmail.com or call 613-323-4411.

Sunday Missals

Sunday Missals for the 2017-2018 liturgical year are now available at the back of the Church before and after each weekend English Mass at a cost of \$5.00. The liturgical year starts with the First Sunday of Advent on November 30.

Collection Envelopes

We are no longer issuing numbered sets of envelopes for 2017. If you would like to use envelopes for the rest of this year, please use the ones in the pews. Envelope boxes for 2018 will be issued starting the last weekend in November (**25-26 Nov.**). Envelope holders in 2017 who used their envelopes do not have to request for 2018; however, inactive envelopes in 2017 will not be renewed automatically for 2018. Forms to request envelopes for 2018 are available at the back of the church; please advise of change of address/phone number. If you have no numbered envelopes and wish to make a donation or an offering, please use the envelopes available for that purpose in the pews; please clearly indicate your name and address. Thank you!

Installation of the new altar

CMC of Montreal will install (we hope) the new altar in the Cathedral at the beginning of December, in time for its dedication on December 12, on the feast of Our Lady of Guadalupe, Patron of the Americas, and National Day of Prayer in Solidarity with Indigenous Peoples. The altar has been designed in collaboration with architect Maxime Brault and made possible by the testamentary donation of a generous parishioner. There remains a \$40,000 contribution to raise. Once again, we appeal to your generosity. Thank you for helping us realize this beautiful project.

Diocesan Church † See www.CatholicOttawa.ca

Joint Ecumenical Commemoration of the Reformation

The Archdiocese of Ottawa will be hosting a joint commemoration of the 500th anniversary of the Reformation at Notre Dame Cathedral, Sat., Nov. 25, 12:00 pm. Archbishop Prendergast and Bishop Michael Pryse will preside as the prayer meeting is being organized by the Roman Catholic Archdiocese and the Lutheran Diocese. A reception will follow in Cathedral Hall. All are invited.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – 11 novembre 2017 à 17h00 et
le 12 novembre 2017 à 9h00
Hymns of Praise – November 11, 2017 at 5:00 p.m. and
November 12, 2017 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organistes / Organists: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorak

Prélude / Prelude:
Cortège et litanies **M. Dupré**

Chant d'entrée / Processional Hymn:
All Praise to God **CBW 547**

Gloire à Dieu / Glory to God: *Gloire à Dieu* **DMV 200**

Psaume Responsorial Psalm: **CBW 205**
 My soul is thirsting for you, O Lord, my God.

Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:
Alleluia # 1 **Kelly-Marie Murphy**

Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:
Da Nobis Pacem **F. Mendelssohn**

Sanctus: *Celebrate in Song* **M.G.**
Anamnesis: *Celebrate in Song* **M.G.**
Amen: *Celebrate in Song* **M.G.**
Agnus Dei: *Agneau de Dieu* **Daniel**

Communion:
Tu es le Dieu fidèle **DMV 346**

Méditation / Meditation:
Psaume 42 **C. Goudimel**

Chant d'envoi / Recessional Hymn:
Orgue / Organ

Postlude: *Crown Imperial* **W. Walton**

Chantons les louanges du Seigneur
12 novembre 2017, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organiste: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac

Prélude: *Cortège et litanies* **M. Dupré**

Chant d'entrée:
Quand le Seigneur se montrera **DMV 581**

Gloire à Dieu: **DMV 200**

Psaume responsorial: **M.G.**
 Mon âme a soif de toi, Seigneur, mon Dieu!

Acclamation à l'Évangile: Alleluia # 1

M.G.

Présentation des offrandes:

Hostias du requiem (messe de 10h30)

W.A. Mozart

Nous t'offrons, Seigneur, le sacrifice et les prières de notre louange. Reçois-les pour ces âmes dont nous faisons mémoire aujourd'hui. Seigneur, fais-les passer de la mort à la vie. Ainsi qu'autrefois tu l'as promis à Abraham et à sa postérité.

Dieu est à l'œuvre en cet âge (messe de 17h00)

DMV 541

Sanctus: Saint, Saint, Saint le Seigneur

DMV 245

Anamnesis:

DMV 269

Amen:

M.G.

Rite de fraction: Agneau de Dieu

DVM 295

Communion: Psaume 83 (84)

DMV page 99

Seigneur, en ta demeure, toute paix, toute joie!

Méditation: Gressus meos dirige

O. diLasso

Affermis mes pas par tes ordres et ne laisse aucun mal me dominer.

Envoi:

Orgue

Postlude: Crown Imperial

W. Walton

Hymns of Praise

November 12, 2017 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.

Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245

Organist: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorac

Prelude: Cortège et litanies

M. Dupré

Processional Hymn: Wake, O Wake and Sleep No Longer J.S. Bach

Wake, O wake, and sleep no longer, for he who calls you is no stranger: awake, God's own Jerusalem! Hear, the midnight bells are chiming the signal for his royal coming: let voice to voice announce his name! We feel his footstep near, the Bridegroom at the door Alleluia! The lamps will shine with light divine as Christ the savior comes to reign.

Zion hears the sound of singing; her heart is thrilled with sudden longing: she stirs, and wakes, and stands prepared. Christ her friend, and lord, and lover, her star and sun and strong redeemer at last his mighty voice is heard. The Son of God has come to make with us his home: sing Hosanna! The fight is won, the feast begun; we fix our eyes on Christ alone.

Glory to God: Celebrate in Song

M.G.

Responsorial Psalm:

CBW 205

My soul is thirsting for you, O Lord, my God.

Gospel Acclamation: Alleluia # 1

M.G.

Presentation of the Gifts:

Hostias Requiem (12:00 p.m. noon mass)

W.A. Mozart

We offer you onto you this sacrifice of prayer and praise. Receive it for those souls which today we commemorate. Allow them, O Lord, to cross from death into the life which once you did promise to Abraham and his seed.

Eucharistic Acclamations: Celebrate in Song

M.G.

Lamb of God: Celebrate in Song

M.G.

Communion: How Lovely is Your Dwelling Place

R. deBruyn

O how lovely is your dwelling place, dwelling of the Lord of hosts!

How we long for your house, O Lord, singing out a song of joy to the living God!

Meditation: I Saw a New Heaven and a New Earth

C. Shalk

Recessional Hymn: Awake! Awake! Fling Off the Night!

CBW 304

Postlude: Crown Imperial

W. Walton